

Gửi đến người dân tỉnh Shimane

Dựa vào tình hình người nhiễm bệnh đang được xác định mỗi ngày tại tỉnh Shimane từ sau ngày 24 tháng 11, và tình hình truyền nhiễm trên cả nước. Chúng tôi đề nghị người dân trong tỉnh và những người ngoài tỉnh có dự định về Shimane vui lòng thực hiện 4 điều dưới đây.

Thời gian thực hiện những điều này đến hết ngày 11 tháng 1 năm 2021.

1. Đối với những người dân đang sinh sống, học tập và làm việc tại các tỉnh thành có yêu cầu hạn chế ra ngoài khi không cần thiết như : Thành phố Hiroshima, tỉnh Hiroshima, tỉnh Hyogo, phủ Osaka, thành phố Nagoya tỉnh Aichi, thành phố Tokyo, thành phố Sapporo Hokkaido, nếu có ý định đi du lịch tại Shimane hoặc quay trở về Shimane, vui lòng trao đổi với gia đình và phải cân nhắc thật kỹ lưỡng.

Ngoài ra, nếu người dân tỉnh Shimane trở về quê, hoặc đi du lịch tại các nơi được nêu ở trên. Vui lòng trao đổi với gia đình và phải hết sức thận trọng.

Bên cạnh đó những người đi lại với mục đích như : Điều dưỡng, chăm sóc người bệnh, ma chay, dự thi, xin việc làm và đi làm thì không cần phải hạn chế đi lại.

Hơn nữa, chúng tôi cũng không yêu cầu người dân phải hủy bỏ những thứ như là vé đã đặt và tự mình gánh vác số tiền hủy vé đó.

2. Liên quan đến việc đi du lịch, quay trở về Shimane từ các tỉnh khác ( ngoài các tỉnh được nhấn đến ở trên ). Cũng giống như những gì chúng tôi đã yêu cầu mọi người cho đến thời điểm hiện tại, 2 tuần trước thời điểm cuối năm là khoảng thời gian 「5 Bối cảnh」 làm tăng nguy cơ lây nhiễm. Cụ thể, chú ý về việc thay đổi từ địa điểm này sang địa điểm khác khi cùng nhau sinh hoạt chung tại không gian hẹp mà không đeo khẩu trang trong khoảng thời gian dài, và các buổi tiệc kèm rượu bia với số lượng người đông. Tránh 「3 Mật」 , thực hiện triệt để các đối sách cơ bản như : Giữ khoảng cách với người xung quanh, đeo khẩu trang, rửa tay, vệ sinh các ngón tay trước khi làm việc gì đó.

3. Trong trường hợp quay trở về quê và sinh sống cùng với gia đình, vui lòng chú ý 「5 Bối cảnh」 làm tăng nguy cơ lây nhiễm. Dẫu cho có là những người trong gia đình đi vắng nữa, tuy nhiên vẫn phải thực hiện triệt để các đối sách phòng chống lây nhiễm cơ bản.

4. Trong trường hợp gặp khó khăn về việc thực hiện triệt để các đối sách phòng chống lây nhiễm cơ bản tại nhà, chúng tôi hi vọng mọi người sử dụng các khách sạn hoặc nhà trọ làm nơi cư trú.

Chúng tôi cũng mong người dân thực hiện cách đối sách phòng chống lây nhiễm triệt để vào kì nghỉ lễ Obon và Tuần lễ vàng. Việc yêu cầu thực hiện các đối sách phòng chống lây nhiễm vào kì nghỉ cuối năm và đầu năm mới ít nhiều sẽ khiến cho mọi người cảm thấy không được thoải mái. Tuy nhiên hiện tại số lượng người nhiễm virus đang tăng khắp cả nước và tại tỉnh Shimane cũng xuất hiện người nhiễm nhiều hơn từ sau ngày 24 tháng 11. Dựa vào tình hình đó, nếu số lượng nhiễm tiếp tiếp tục tăng vào đầu năm mới, sẽ gây khó khăn trong việc ngăn chặn virus lan rộng, do hiện tại các cơ quan y tế chỉ có thể thực hiện các xét nghiệm như PCR và lấy dịch tể. Mong mọi người thông cảm và hợp tác cùng với chúng tôi.

Chúng tôi biết rằng sẽ có rất nhiều người tuân thủ các quy tắc mà chúng tôi yêu cầu và sẽ về quê vào năm nay.

Những người ở gần các gia đình có người thân trở về từ các vùng dịch, xin đừng dùng những lời lẽ không hay đến người trở về và gia đình đó. Cố gắng thông cảm và thể hiện sự quan tâm đến họ.

Ngày 18 tháng 12 năm 2020

Tỉnh trưởng tỉnh Shimane Maruyama Tatsuya